

MATERIJAL 653 – KAPTA № 71

1 -	105	važe	202-203	provjelo	296	provjuko	401	pojas	530-532	Vaska	676	r'akuka
2 vezilo, tarta	106	važe	204	obři: upo	297	provjuko, pas	402	pereveto	533	vazok,	677	s'Vaska
3-4 -	107	vožica	205	obři: slo	298	povružio	403	paraveto	533	Vaska	678	s'Vaska
5-6 pa:s	108	važica	prohři: slo	převy: oyo	299	provjizo	404	pryyyelo	534-536	Vaska	679	pereVaska
7 prevé: uno	arženje	pohři: slo (r)	300	povržio	405	pri'vesto	537	Vask'i(Npl)	680-681	Vaska	771-772	vaz'mo
8 pavé: esp	109	vežica	206	probři: slo	301	p'ovružio	406-407	povržeto	538	Vaska	682	-
9 puré: su,	110	važica	probři: slo (r)	302-304	povružio	408	povržeto	539	Vaska	683	Vaska	
peré: su	111	vežina	obři: slo (r)	305	povržio	409	pereveto	540-549	Vaska	684	'pojas	
10 pate: ale	112	vazni	207	povržio	410-411	perevjašto	550	Vaska, k'ita,	685	'pojas,	775	perevasto
11 pa:s	113	važi	208	povri: upo	306	převžlo	412	povržato, pas	551	Vaska	686-688	pa'atka
12 pre've: jelu	113a	valž	209	provjelo	307	provjelo	414	povržato	552	Vazivo,	776	s'Vaska
13 pavre: jeje	114	važe	210	provjelo	308	povržio	415	povržeto	553	Vazevo	777	pereVika
14 povržtu	115	juze	211	provjelo	309	ekryntka	416	pereveto	554-557	Vaska	778	perevasto
15 povre: elo	116	važe	212	provjelo	310	povržio	417	pereveto	558	Vaska	779	perevado
16 porjē: al	117	južica	213	provjelo	310	p'ovržio	pe'rejado,	559	Vaska	780	perevado	
17 pur've: shu	118	juze	214	provjelo	310	p'ovržio	pe'rejado,	560	s'Vaska	781	perevado	
18 pur'ha: jel	119	važ	215	provjelo	311	p'ovržio	pe'rejado,	561	s'Vaska	782	perevado	
19 'pa:s	120	važe	216	provjelo	312	povržio	418	pereveto	562-563	Vaska	783	s'Vaska
20 povre: elo	121-122	važica	217-218	provjelo	313	povržio	419	pereveto	564	Vaska	784	vaz'mo
21 povre: elu	123	valž	219	provjelo	314	povržio	420	pereveto	565-567	Vaska	785	pereVika
22 pa:s	124	važi	220	provjelo	315	povržetu, pas	421	pryyyelo	568	-	786	perevaz'
23 žukva	125	važica	221	provjelo	316	p'ovržio	422	povržato	569-573	Vaska	787	perevaz'
24 pa:s	126	valž	221	provjelo	317-318	povržio	423	pereveto	574	Vaska	788	perevaz'
25 vě:z	127	važ	222	provjelo	319	povržio	424	povržato	575-578	Vaska	789	perevado
26 povre: elo	128	važe	223	provjelo	320	povržio	425	pereveto	579	s'Vaska	790	perevado
27 povre: elu	129-130	važi	224	povre: elo	321	povržio	426	pereveto	580-581	Vaska	[vaz'ka](Npl)	perevado
28 povre: elo	131	važi	225	povržalo	322	povržetu,	427	povržato	582	Vaska,	790	perevasto
povre: elo	132	valž	226	provjelo	323	povržetu,	428	povržato	583	Vaz'čka	790	perevasto
29 previr'e: ale	133	važe	227-228	porvilo	324	p'evyrušu	429-430	povržato	584-592	Vaska	791	s'Vaska
30 'pojas	134	važe	229	porvilo	323	povržio	431-432	povržato	593	s'Vaska	792	s'Vaska
31 'poje: s	135	važi	230	porvilo	324	p'evyrušu	433	povržato	594-597	Vaska	793	s'Vaska
32 'pojas	136	važ	231-232	porvilo	325	povržio	434	povržato	598	Vaska	794	s'Vaska
33 ú:ze	137-138	važi	233	povre: elo	326	povržio	435	pereveto	600	Vaska	794	s'Vaska(Npl)
34 ú:zal	139	važe	234	povre: elo	327	Vaska	436-437	pereveto	705	-	795	-
35 povre: ale	140	važi	235	povre: esto	328	vaz'mo	438	pereveto	706	pojas, s'Vaska	796	s'Vaska
36 ú:ze	141	važe	236	povre: esto	329	vaz'mo	439	pereveto	602-604	Vaska	797	vaz'mo
37 -	142	valž	237	povre: esto	330	vaz'mo	440	pereveto	605	s'Vaska	798	vaz'mu,
38 ú:ze	143	važé	238	pievōdlo	331-332	p'ler'voda	441	pereveto	606	s'Vozak	799	vaz'ma
39 ú:ze	144	važi	239	povre: elo	333-335	vaz'mo	442	pereveto	607	s'Vaska,	800	s'Vaska
40 ú:zica	145	važe	240	pievōdlo	336	p'ler'vada	443	pereveto	608	Vaska	800	pereViz'
41 vú:ze	146	peré: ūwo	241-242	p'evr'os	337	p'evr'eda	444	pereveto	609	s'Vaska(Npl)	801	pereVasto
42 provi: ūlo	146a	provjelo	243	p'evr'us	338-339	p'ler'veda	445	vaz'mo	610	pereVaska,	802	pereVaska,
43 ú:ze	147	povre: ūwo	244	p'evr'os	340	vaz'mo	446	pereveto	611-615	Vaska	803	pereVasto
44 ručica	148	pō:s	245	p'evr'os	341	p'evr'esk	447	pereveto	616-617	Vezivo	804	pereVasto
44a -	148a	provjelo	246	provjelo	343	p'evr'eda	448-450	pereveto	618	pereVaska	805	pereVasto
45 povr̄: ūlo	149	povrza	247	pievōdlo	345-346	p'evr'eda	451-452	pereveto	619	vaz'čava	806	pereVasta
46 povr̄: ūlo	150	gužva	248	povr̄: ūlo	347	p'evr'eda	453	pereveto	620	Vaska	807	s'Vaska
47 vitina	151-152	ú:ze	249	k'lež'čouš	348	p'evr'eda	454	pereveto	621	Vaska, 'pojas	808	s'Vaska
48 ú:ze	153	povrželo	250	povžko	349-352	vaz'mo	457	pereveto	622-624	Vaska	809	s'Vaska
49 ú:ze	154	provjelo	251	provjelo	353-354	p'evr'asto	458	pereveto	625	pereVaska	810	s'Vaska
50	155	povrželo	252-253	"obžage"	355	p'evr'asto	459	pereveto	626-627	Vaska	811	s'Vaska
51 ú:ze	156	porvilo	254	"obžage"	356	p'evr'asto	460	pereveto	628	Vaska,	811	vaz'mo
52 ú:ze	167	važo, važu	255	p'ovžko	356	p'evr'asto	461	kruž'n',	629	s'Vaska	812	vaz'mo
53 ú:ze	168	s'vezá	256	povržio,	357	p'evr'asto (r)	462	pereveto (r)	630	s'Vaska	812	s'Vaska
54 -	169	-	257	pievōdlo	358	p'evr'asto	463-464	pereveto	631	Vaska	813	s'Vaska
55 ú:ža	171	pereveto	258	"obžage"	358	p'evr'asto	465-469	pereveto	632	Vaska	814	pereVasto
56 -	175	pobřilo,	259	povžko	359-360	vaz'mo	470	pereveto	633	Vaska	815	pereVisto
57 povržlo	176	pobřilo	260	povržio	361	p'evr'asto	471-472	pereveto	634	Vaska,	816-817	pereVasto
58 -	176	pobřilo	261	provjelo	362	p'evr'asto	473	pereveto	635-638	Vaska	818	s'Vaska
59-63 ú:ze	177	projnilo,	262	provjelo	363	perevěsto	474	povržlo	639	pojas (Npl)	819	s'Vaska
64-65 -	177	povržlo,	263	povržio	364	perevěsto	475	pereveto	640	pereVasto,	820-821	s'Vaska
66	178	pobřilo	263	povržio	365	perevěsto	476-477	pereveto	641	pojas	822	pereVasta
67 ú:ze	179	pobři: slo,	264	provjols	366	perevěsto	478-481	pereveto	642	pereVasta	823	pereVasta
68-70 ú:ze	179	pobři: slo,	265	pas	367	perevěsto	482	povržlo	643	pojas	824	pereVasto
71 'vez	180	povržlo:	266	p'evr'ala (f)	368	perevěsto	483-484	pereveto	644	pojas, 'pojas	825	pereVasto
72-73 ručica	181	pobřilo,	267	p'evr'ala (f)	369-371	vaz'mo	485	pereveto	645	pojas	826	s'Vaska
74 'vez,	181	pobřilo,	268	p'evr'ala (f)	372-374	perevěsto	486	povržlo	646	pojas	827	s'Vaska
vez'vina	182	povržlo:	269	povržio	375	perevěsto	487-488	pereveto	647	pojas	828	pereVasto
75	182	projnilo,	270	povržio	376	perevěsto	489-490	povržlo	648	pojas	829	s'Vaska
76 ú:ze	182	povržlo:	270	povržio	378-379	perevěsto	491	pereveto	649	pojas	830	pereVasto
77 prut	183-184	pobři: slo,	271	povržio,	380-381	perevěsto	492	pereveto	650	pojas	831	pereVasto
78-80 ú:ze	185	povržlo:	271	povržio,	382	perevěsto	493	pereveto	651-654	Vaska	832	pereVasto
81 povržlo	185	povržlo:	272	povržio	383	perevěsto	495	pereveto	655	Vaska	833	pereVasto
82 -	186	povržlo:	273	povržio	384	perevěsto	496	perevěsto	656	s'Vaska	834	s'Vaska
83 ú:ze	186	povržlo:	274	pas	384	perevěsto	497-498	pereveto	657	Vaska	835	pereVesta
84 juže	187	povržlo:	274	pas	385	perevěsto	499	pereveto	658-659	Vaska	836	perevěsto
85 južica, juže	187	povržlo:	275	pas	386	perevěsto	500-501	pereveto	660	Vaska	837-838	pereVisto
86 juže	188	povržlo:	276	povržlo	387	perevěsto	502	povržlo	661-662	Vaska	839	s'Vaska
87 juže	188	povržlo:	277	povržlo	388	perevěsto	503-504	pereveto	663	pereVaska,	840	s'Vaska
88 ú:ze	189	pobři: slo,	278	povržlo	388	perevěsto	505	pereveto	664	Vaska,	841	pereVasto
89 jažica	189	pobři: slo	279	povržlo	389	perevěsto	506	perevěsto	664	pere'Vas,	842	pereVasto
90 jažica	190	pobři: slo	280-283	povržlo	390	perevěsto	507-509	perevěsto	665	pojas	843	perevěsto
91 jažica	191	pobři: slo	284	pas	391	perevěsto	510	pereveto	666-667	'pojas	844	perevasto
92 jažica	192	pobři: slo	285	pas, povržlo	392	perevěsto	511-518	pereveto	668	pojas,	845	s'Vaska
93 jažica	193	pobři: slo	286	pas	393	perevěsto	519	pereveto	669	pojas, pojas	846	s'Vaska
94 jažica	193	pobři: slo	287	p'evr'alo,	393	vaz'mo	520-521	pereveto	758-759	vaz'ino	847	perevasto
95 jažica	194	vobři: ūlo	288	povržlo	394	p'evr'alo	522-523	perevěsto	760	vaz'mo	848	pere'Vas
96 jažica	195	vobři: ūlo	288	povržlo	395	p'evr'alo	524	povržlo	761	vaz'mo	849	perevasto
100 jažica	196	vobři: ūlo	289-291	povržlo	396	perevěsto	525-526	p'evr'alo	762	pere'Vaska	850	vaz'je
101 jažička	197	provjalo	292	povržlo	397	perevěsto	527	s'Vaska,	763	pereVasto	851-852	vaze
102 jažička	198	pobři: ūlo	293-294	povržlo	398	perevěsto	527	s'Vaska,	764	pereVasta	853	vaze
103 jažine	199	pobři: ūlo	295	povržlo,	399	perevěsto	528	s'Vaska	765	pereVasta,	854	s'Vaska
104 jažnica	200-201	obři: ūlo	400	ploxeč	400	perevěsto	528-529	-	766	s'Vaska(Npl),	855	s'Vaska

L 653 'соломенный жгут, которым перевязывают сноп'

снн. *povreslo*, х. *povrijeslo*, с. ужс., бс. *uže*, м. *јажица*, бс. *вљје*, ч. *povr̄islo*, снн. *povricslo*,
бс. *powr̄estlo*, х. *powr̄oslo*, бр. *перавясла*, ук. *перевесло*, р. *перевяло*

- vez-ъ
- vez-ъlk-a
- vez-ъlk-o
- vezъ-ъм-o Z → s (329)
- vez-sl-o
- vez-i-dl-o
- vez-iv-o
- per-vez-ъ
- ⊗ per-vez-ъk-a
- ⊗ per-vez-ъn-h
- per-vez-sl-o
- ⊗ per-vez-sl-a (0)
- pro-vez-sl-o
- ⊗ Sb-vez-ъlk-a S → ž (726)
- Sb-vez-sl-o
- ◻ ob-VERz-sl-o V → b (у.); ER → r̄e (н.)
- P{o}-{VER}z-z-//sl-o P → k (249); {o-VER} → rově (х., снн.); {VER} → rvč (снн.); V → b, h (у.), θ (н., н.); ER → r̄e (н.); // → t (з.)
- po-vez-sl-ъ
- pro-Vez-sl-o V → b (у.)

- ◆ p{o-vQR}z-ъ {o-vQR} → rovo (264)
- ◆ p{o-{vQR}}z-sl-o {o-vQR} → rovo (297); {VQR} → rvo (н.), rvq (256); QR → rq (322)
- ◆ per-vQRz-sl-o QR → r̄o (322)
- per-vbRz-sl-o R → θ
- △ qž-ъ
- △ qž-ic-a
- ▲ qž-ic-ъk-a
- ▲ sб-vQZ-ъlk-a

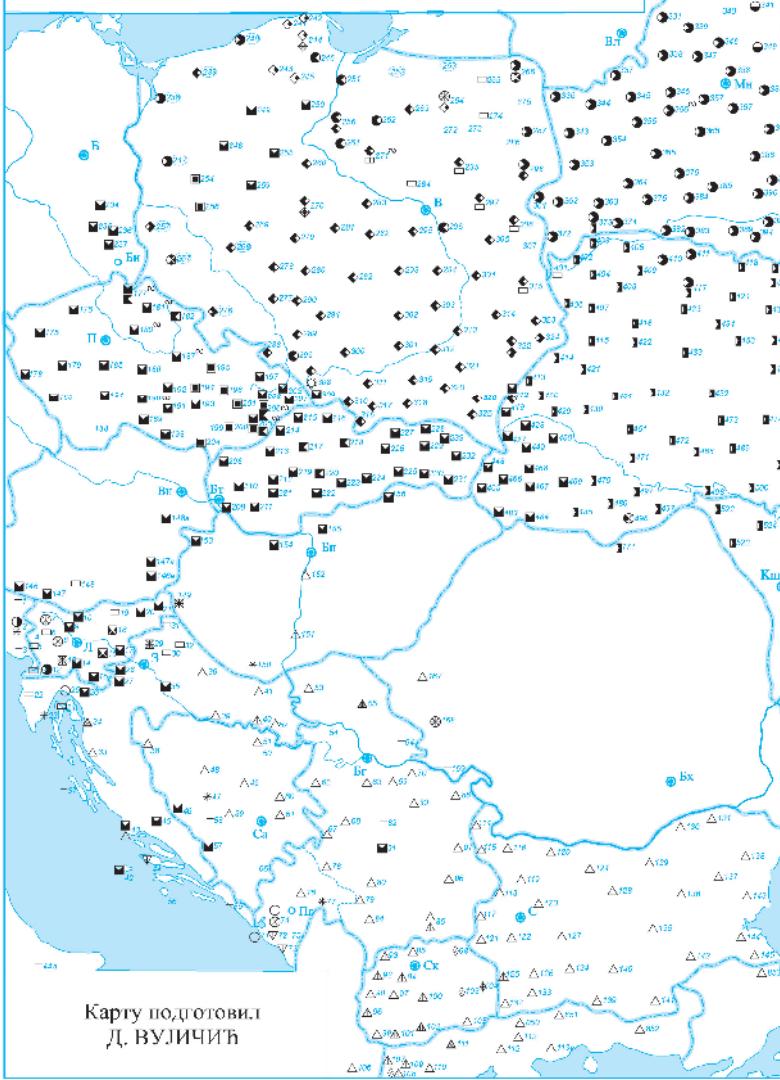
- po-jas-ъ
- po-jas-ъlk-ъ
- po-jas-ъlj-e
- žbg-qt-ъ
- ◊ тъž-an-ъj-e
- ▽ r̄oč-ic-a
- дериваты с корнем kröt-

Единичные названия

⊕ ■ ◆ ▲ ♦ с картографируемыми корнями
* с некартографируемыми корнями

Другие знаки

- нет реалии или ее названия
- ▼ иная словоформа
- ✉ отсылка к материалу



Карту подготовил
Д. ВУЛИЧИЋ



КОММЕНТАРИЙ

Единичные названия: пп. 2 (trt)-a из лат. torta (ptc pass om torquere), 7 per-vezъ-ъм-o Z → s, 8 po-vezъ-ъм-ъ Z → s, 13 po-vezъ-ъlj-e Z → s, 23 (zukv)-а из даямат.-ром. (< лат. juncus ' ситник'), 29 per-vez-sl-o, 34 qž-ъл-ъ, 47 vi-t-in-a, 55 qž-а, 74 vez-ov-in-a, 77 prqt-ъ, 104 rъž-an-ic-a, 111 qž-in-a, 149 po-vez-a, 150 gž-ъv-a, 168 sб-vez-a, 244 po-vorž-ъlk-ъ, 264 pro-vez-ъ, 308 sб-kröt-ъlk-a, 461 kröt-ън-ъ, 527 vez-a-dl-ъlk-a, 533 vez-ъlk-ъ, 550 po-vez-ъlk-a, кyt-а, кyt-ъс-ъ, 582 vez-ъč-ъlk-a, 606 sб-vQZ-ъlk-ъ Q → о, 634 sб-vez-ъč-ъlk-a, 643 po-vez-ъ, 685 prđ-ъlk-a sojm-у, 703 sojm-a, 765 rěz-uk-а, 783 sб-vez-ъ